

創業1867年
(慶応3年)

Since 1867

さら けい

更銚

Sarakei

江戸型染

Edo-style dyeing



反物(はんもの)と守袋(まもりぶくろ) / Cloth and tiny bags 着物 / Kimono

当工房では、伝統的な型染めの技法で和服の生地となる反物や、守袋を製作しています。反物は、代々引き継がれている型紙等を使用し、最も伝統的な技法で染色します。守袋は、本品(ポンピン)堂というブランド名で伝統的な縁起柄を現代風にデザインし、年代を問わずお使いいただけるよう工夫しています。どちらも、一つひとつ手作業で丁寧に染め抜くため、機械のプリントにはないぬくもりがあります。

Our workshop makes bags for lucky-charms and cloth used in material for Japanese clothing with traditional stencil dyeing techniques. Patterns handed down from generation to generation are used on the material, and is the most traditional of the dyeing techniques. The bags for lucky-charms, designed with modern yet traditional auspicious patterns such as the brand 『Ponpindo』, can be used by any generation. All items are carefully hand-printed giving our products a character not found with machine printed items.



五代目 工藤 資子

5th Generation Motoko Kudo

事業所PRポイント

家族3人で営む小さな型染め工房で、日本に古くから伝わる技法や素材を大切にした製品を作り続けています。伝統の技法を生かしながら現代の暮らしの中で気軽に使える商品を製作するなど、次世代へ文化をつなぐものづくりを目指しています。手仕事にこだわり、お客様に愛着を持っていただけるような製品づくりを心掛けています。

Our small workshop is run by a 3 person family who continue to make products using techniques and materials from old Japan.

Utilizing traditional techniques to produce items that are easy to use in today's lifestyle, we will continue to transmit our culture to the next generation.

We are committed to make hand crafted products that will be cared for by our customers.

更銚

〒111-0023 台東区橋場1-34-2
☎03-5808-9770 URL: <http://www.ponpindo.com>

Sarakei

〒111-0023 1-34-2, Hashiba, Taito City
☎03-5808-9770 URL: <http://www.ponpindo.com>

